

柳邊紀略卷之三



山陰耕夫楊賓

明末東北邊部落為

大清所併者三十有六海西則有扈倫國之吳喇

一作

烏臘又作兀喇在混同江東尼失哈站北六十里

扈倫國姓納喇有納齊布祿者生子曰商堅朱爾和

齊商堅朱爾和齊子曰加麻喀碩朱古加麻喀碩朱

古子曰綏屯綏屯子曰都爾機都爾機生二子長曰

克習納次曰古對朱顏古對朱顏子曰太蘭太蘭子

曰布顏始服吳喇諸部築城吳喇河岸洪尼地自稱

其勒傳至其孫布占泰與太祖所滅哈達塔在開

兵萬歷四十一年為是扈倫國都爾機長子曰克習納為旅人巴代達爾

柳邊紀略三

一

漢所害有孫萬一名王台奔席北之綏哈城其諸父

王住外蘭奔哈達為部主後其下叛殺王住外蘭其

子博爾坤舍進殺其人以報父仇遂迎萬為部主萬

于是稱汗國號哈達最忠于明授塔山前衛左都督

傳至其子孟格布祿等於萬歷輝發一作灰扒本姓

二十七年為大清所滅

日昂古里星古力黑龍江岸尼馬察部人也自黑龍

江載木主遷居渣魯有扈倫國人噶揚噶圖黑上姓

納喇氏居于張因改姓納喇星古力二子長曰留臣

次曰備臣備臣子曰噶耐寬納喇子長曰留臣

噶哈都督拉哈子曰噶哈禪都督噶哈禪子曰齊納

根達爾漢齊納根子曰噶哈禪都督噶哈禪子曰齊納

山築城以居因號輝發國時有蒙古哈爾國查薩克

圖立門汗圍其城不克而還遂益強盛王機斡卒有

子七人其孫拜音達里盡殺之而自立萬歷三十五

年為大清所滅居易錄曰陳君說輝發部落未

滅之前一載每至日晡輒有小兒千百為羣連臂入

城勝人或入酋長之居或散在人家提而擲之散若

輕塵旋復聚為小兒驅逐祈禳皆不能禁國人夜不得眠日出始倦而就寢如是者年餘太祖兵至已入城人無覺也赫一作也合又作葉赫又作野者自此妖亦不見也赫黑在開原威遠堡邊門東北九十里即所謂北關也明正統間置塔山前衛設指揮等職始祖本蒙人姓土默特名星根達爾初減扈倫國所居張地之納喇部遂據其地改姓納喇後遷野赫河岸故以野赫為國號星根達爾漢子曰席爾克明噶圖子曰齊爾噶尼齊爾噶子曰褚孔革授塔魯木衛都督僉事孔子曰太杵太杵二子長曰逞家奴次曰仰家奴皆依哈達王台為邊患而兄弟不相下乃更築新城于山坡而號故城曰老城在城西遠伯李成梁以賜敕賞賚為奴居之萬曆十二年甯遠伯李成梁以賜敕賞賚為名誘二奴至開原殺之逞家奴子曰布寨布寨子曰布揚古布爾抗古仰家奴三子曰納林布祿曰金台石俱忠順為明衛邊萬曆四建州毛憐則有滿州十七年為大清所滅

柳邊紀略

二

始祖曰布庫里雍順乃天女佛庫倫所生定三姓之亂妻其女百里居長白山東俄漢惠之野俄朵里城滿洲之蘇克蘇河其地在清河邊外屬城寨之著嘉木湖城曰沿河寨曰安土瓜爾佳城曰古勒城曰沙濟城沙濟城主阿海與古勒城主阿太皆王果子也萬曆十一年為李成梁渾河屬城寨七日杭甲城所殺餘皆亡于本朝

歸太祖長女哲陳年為只陳萬曆十五蘇完索爾

果明萬曆十六年四月率眾歸大清

祖以其子蜚英東為一等大臣後以功陞固山額真

卒謚直毅公配太廟鳴喇古萬曆十六年四月率眾歸

漢為養子賜名覺羅長白山之訥殷一作朱舍里以上

二部在明萬曆二十年大清鴨綠江即益州江或呼鬻江唐

山明萬曆十九年野人則有瓦爾喀之阿庫里尼滿

為崇禎八年為兀爾格陳爾格臣綏分一作遂分雅

大清吳巴海等所滅兀爾格陳爾格臣綏分一作遂分雅

蘭戶野一作野兀爾機尼黑庫倫諾落河灣以上七部

年七月為烏爾古辰明萬曆三十九年為

喀凱塔克等所滅烏爾古辰明萬曆三十九年為

英東順科虎爾哈即元呼里之兀扎喇明崇禎六年

落所滅虎爾哈即元呼里之兀扎喇明崇禎六年

頭目綽奇以貂狐皮朝貢大清八年五月

大清命吳巴海等征之十月兀扎喇部主之弟塞痕

卜克沙等歸大清遣甯古塔章京鍾果兌等征其未附屯

塞遂綽庫禪能吉爾以上二部明崇禎十六年五月

平之綽庫禪能吉爾以上二部明崇禎十六年五月

庫爾克一作庫喀之喇里闡鐸陳阿撒津多金兀庫爾

城掛喇爾額蘇里額爾兔以上八處明崇禎十二年

等所黑龍江之噶爾達蘇噶爾達蘇有二處以大小

滅為大清阿薩哈連明萬曆四十四年七月

爾津等所滅其屯寨三十六

東北邊部落舉國內附者二十有六瓦爾喀則有蜚

柳邊紀略

悠明萬曆三十五年正月吳喇侵蜚悠其城長策穆
特黑請移家歸 大清 太祖命舒爾哈

齊等率兵三千 虎爾哈則有格先里 明崇禎元年正

徙其戶五百還 石拉忻 明萬曆四十四年本朝使順科落

目朝于 六清 歸 那堪泰 明崇禎三年十一月其長虎爾噶率妻子

之 歸 那堪泰 至甯古塔命馬爾拖朝 大清求駐牧

地 託科落羅 一作脫科落明崇禎十年四月貢

貢 又 努牙喇 一作野勒明崇禎十年四月貢 默爾車勒黑葉

明崇禎十一年 馬爾遮賴科爾佛科爾庫薩喀里

以上三喀里 明崇禎十五年 松阿里則有擺牙喇 明崇

年十二月 頭目伊爾彪圖納哈布 黑龍江則有戈博

韜伊圖喀歸 大清貢貂狐皮 柳邊紀略 三

爾塞布奇 長巴爾 何黑岱克殷吳魯蘇榆爾根海輪

固濃昆都輪吳藍 以上十屯 明崇禎八年 精格里河

渾泰 明崇禎元年十月其長扈青 使犬部則有蓋青

明崇禎七年十一月其長窩稽 一作兀集又作鳥集

僧格歸 大清貢貂皮 窩稽 凡林木叢茂處皆是

則有那木 明崇禎間其長康果里喀克都里昂古明

等歸 大清 都魯 明萬曆三十八年十

東北邊部落現在貢甯古塔者八每年自四月至六

月俱以次入貢自甯古塔東北行四百餘里往虎爾

哈河松花江兩岸者曰挈耶勒 一作鬧雷明崇禎四

年七月部長薩 達

年七月部長薩 達

年七月部長薩 達

年七月部長薩 達

年七月部長薩 達

年七月部長薩 達

年七月部長薩 達

宜寇扎濟喇瓦爾禪厄克星格等曰革依克勒一作克益

始貢本朝貂狐猓獾水獺皮一作日祐什喀里一作

克勒又作克宜克勒崇禎十一年大清元狐皮此三

哈禮明崇禎十二年十一月其長納木達禮等此三

十人賴達庫等四人始貢大清元狐皮喀喇言姓也役屬久其頭目皆尙少主少年精悍者

漸移家內地編甲入戶或有爲侍衛者初服魚皮今則服大清衣冠所謂窩稽韃子是也又名異齊

滿洲一作伊異齊者漢言新也其地產貂窩稽疑卽

按北史室韋傳室韋在勿吉北千里魏齊後分爲五部不相總一所謂南室韋北室韋鉢室韋深未怛達

韋大室韋南北室韋皆捕貂爲業冠以狐貂衣以皮鉢室韋用樺皮蓋屋大室韋力多貂及青鼠自

柳邊紀略三

五

甯古塔東行千餘里住烏蘇里江兩岸者曰穆連連

一作木輪又作木倫明永樂間置木倫河城萬曆三十九年七月大清命阿巴泰等取之崇禎元年

七月凱塔克等率兵征之俗類窩稽產貂又東二百餘

里住伊瞞河源者曰欺牙喀喇其人黥面其地產貂

無五穀夏食魚冬食獸以其皮爲衣自甯古塔東北

行千五百里住松花黑龍江兩岸者曰剃髮黑金喀

喇凡六俗類窩稽產貂以上皆每年入貢又東北行

四五百里住烏蘇里松花黑龍三江匯流左右者曰

不剃髮黑金喀喇十數披髮鼻端貫金環衣魚獸皮

陸行乘舟或行冰上駕以狗御者持木篙立舟上若水行

攔頭者然所謂使犬國也後漢書有狗兒國以狗耕

站以狗擺站遼天慶三年六月其語與窩稽異無文字

筆墨以皮條記事小大隨之其地產貂又東北行七

八百里曰飛牙喀俗產與不剃髮黑金同而赤膺無

袴以皮蔽其前自甯古塔東北行三千里曰欺勒爾

濱大東海俗產與欺牙喀喇同以上各種皆三年一

貢凡歲貢者除賜衣冠什器之外宴一次固山大以

下陪宴三年一貢者宴三次甯古塔梅勒章京陪宴

柳邊紀略三

六

按會典黑金飛牙喀虎爾哈等部落進貢貂皮照甯古塔將軍收送驗數送戶部其應賞之物據將軍文書行文戶工二部支給又進貢人每日給穀米燒酒鹽粘米豆馬料等項不恨日期如格格額駙來支給粳米賞給衣服緞紬布纓帶帕棉花綠斜皮線梳篋扇等物率以為常

東邊部落貢

盛京者曰庫牙喇俗與窩稽同產海豹江獺皮其地

在土門江北岸與南岸朝鮮慶遠府城相對去甯古

塔五百里歲一貢按會典庫爾喀地方所進江獺驗數交送戶部筵宴禮部備辦賞賜

行文戶工二部支給使鹿部大約在使犬諸部之外按實錄崇

德元年五月阿賴達爾漢追毛安部下逃人至使鹿

部喀木尼漢地方獲男女二十九來獻至今未通朝貢無由見其國人但聞其駕車耕地使鹿若使牛馬而已

東北部落素產馬宋建隆中女直嘗自其國至蘇州

泛海至登州賣馬明女直建州毛憐海西等部共歲

貢馬一千五百匹又永樂三年立開原馬市在開原南門外

通女直撫順馬市在撫順所通廣甯馬市在團山堡通朱顏泰

甯福餘三衛交易在慶雲堡通海成化十四年立慶雲馬市在西黑龍江交易

以布帛粟米雜貨易之今柳條邊內外絕不產馬惟

柳邊紀略 三

朝廷乃有馬羣按會典盛京駮馬羣三處遊牧地方駮馬羣二處駮馬羣十五處駮

駮駮二處駮駮駮駮羣十處上都地方駮馬羣二處駮馬羣十五處大凌河駮馬羣二處駮馬羣十處三年

駮馬三匹孳生一匹駮駮駮六年內四隻生二隻多者賞少者責罰十月初一日起進莊牧養至三月

三十止四月初一日放其他皆自山海關西及高麗

青起至九月三十日止

國來高麗馬大與驢等後漢書三國志所稱果下馬

魏書所稱三尺馬朱蒙所乘馬種是也能負重致遠

不善馳騁其良者亦復蹠躩有致價不甚貴關西馬

皆產於蒙古價每倍於高麗或遇窩稽人非十五六貂不與一馬也

鳳凰城等處官兵人等往高麗義州市易者每年二次春以二月秋以八月 庫爾喀人每二年一次往高麗慶源地方互市以八月 按會典鳳凰城庫爾喀人往高麗地方互市始

於崇德間

甯古塔人每年一次往高麗會甯府互市亦以八月

然命下遣官監視每年十一月方行 按實錄天聰七年二月遣

禦郎格吳巴海攜甯古塔貨物赴朝鮮會甯府貿易又會典崇德間定例每年市易禮部差朝通事二員甯古塔驍騎校軍各一員前往監視凡貂皮水獺狍獐獾等皮不准市易定限二十日即回今添差防禦一員市會甯者多以羊皮袄布疋往易牛馬紙布甕

柳邊紀略 三

八

鹽而書特貴康熙初姚琢之以明季遺文易牛一頭

柳條邊外山野江河產珠 色微青所謂東珠也圓而粗者天子諸王以之

飾冠價甚貴 人獲貂獺狍獾鹿麇鱒魚諸物設官

督丁每歲以時採捕俱有定所定額核其多寡而賞

罰之或特遣大人監督甚重其事 按會典舊例烏獺捕牲設五品總管

一員六品噶喇大二員筆帖式二員撥什庫三名除總官本身附壯丁三名噶喇大本身附壯丁二名筆帖式撥什庫工匠等附壯丁一名免徵錢糧外其餘

窩舖首領捕牲壯丁各附壯丁一名每年每丁徵取貂皮二十張東珠珍珠狍獾水獺阜雕虎斑雕芝

蘇雕呈送工部驗看折算貂皮若比定數多者都虞司行文廣儲司取青布給賞少者交工部責治捕鱒

鯉魚壯丁儘所得呈交若交納鹿筋五个者賞弓一

夫岡曰佟家河曰拉哈多布庫河曰渾濟山曰見得
黑山探捕山曰一而門曰牙瀨港曰厄黑五陵河
正白旗人參山曰呼雷曰剛山嶺曰東勝阿谷曰濟
而歌把羅曰打八扯岡曰濟兒歌河曰瓦而喀什把
羅曰覺羅衛濟嶺曰昂把釋楞曰阿沙哈河曰錦灘
厄母皮里曰阿什汗河曰湖南谷曰湖南嶺曰布魯
張市曰義欣谷曰梭布納曰鈕王澗谷曰布勒亨探
捕山曰希兒哈河曰阿克敦曰上澗峯曰木書河
正紅旗人參山曰朱哈兒哈曰撒姆湯阿曰劉姑山
嶺曰倭兒烘噶哈曰阿巴噶哈曰木敦曰古黑嶺背
山傍曰汗處哈谷曰西伯谷曰倭兒烘谷曰阿米大
谷曰阿米大牙兒過探捕山曰撒倫一而門曰五藍
得弗曰哈占你白葉鑲白旗人參山曰劉姑山嶺
日撒姆湯阿曰張而都科入羅曰歡他曰呼勒英尼
日剛山嶺曰色真打把庫羅門曰渾濟木敦探捕山曰
占曰三通嶺曰多把庫羅門曰渾濟木敦探捕山曰
阿呼峯曰撒倫曰鑲紅旗人參山曰加海曰撒姆占
河曰沂澈東倭曰扎姆必汗曰扎姆他賴曰紐木舜

柳邊紀略 三

日五什欣阿普大力曰倭兒烘阿普大力曰白母白
力曰撒哈連曰昂八烏而呼曰納孟厄曰阿沙吟圍
黑曰厄黑港曰古黑嶺南山傍曰瓦黑呼曰汗處掀
谷曰昂把烏黑曰昂把釋楞探捕山曰勒夫渡口曰
一八單曰依蘭峯曰朱綠峯曰呼朱白葉正藍旗
人參山曰東勝阿曰加哈嶺曰瓦爾喀什曰扎兒呼
河曰吉姆申曰書谷曰倭兒烘噶哈曰昂巴噶哈曰
木敦家姆占曰灣他哈曰紐王澗谷曰非牙郎阿曰
阿什哈温扯黑探捕山曰阿濟革牙哈曰木克峯曰
阿姆灘納麥爾齊曰昂巴牙哈鑲藍旗人參山曰
扎姆必汗曰温泉曰扎東阿曰色欽曰扎庫木曰厄一夫峯
曰都稜曰温泉曰扎兒呼河曰圍黑法山探捕山曰
牙瀨港曰一吞木克曰
波吞波吞曰酸馬岡
遼東人葎本草云人葎與甘艸同功而易蛙性納器
一名人葎者漸漬之義又名人微微亦微漸之意
一名人御以其生有階級又名鬼蓋以其生背陽向

陰又有神草地精海腹之名異苑云人參名土精海錄云天狗人參也春秋運斗樞云搖光星散為人參廢江淮山瀆之利則搖光不明人參不生說文云蔘與參同扁鵲云有毒或住邯鄲西溪叢語曰梁書阮孝緒母疾須人參舊傳鍾山四月發芽五月花花白所生有鹿引之鹿滅得此草

色如韭花叢大者若椀小者若鍾六月結子若小豆而連環色正紅久之則黃而扁扁鵲云三月生葉小花核黑莖有毛九月

採根初生一極四五年兩極十年後三極年久者四極每極五葉葉若芙蓉一莖直上扈從東巡日錄所謂

百尺杵也高者數尺低者尺餘陶隱居曰上黨參形長而黃多潤實而甘百濟形細而堅白氣味薄遼東

柳邊紀略三

形大而虛軟紫桃軒雜綴云生上黨山谷者最良遼

東次之高麗百濟又次之異苑曰上黨者人形皆具

能作兒啼西溪叢語曰扁鵲云有頭足手面目如人廣五行記云土下有呼聲掘之得人參如

人形四體備具聲遂絕隋書五行志曰高祖時上黨人家宅後每夜有人呼聲求之不得去宅一里所但

見人參一本枝葉峻茂因掘去之其根五尺餘具體

人狀呼聲遂絕夷堅丙志曰青城老澤平時無人至

其間關壽卿與同志七八人作意往遊未到二十里

日勢薄暮鳥鳴猿悲境界淒厲久之山月稍出花香

撲鼻諦視滿山皆牡丹也幾二更乃得一民家老人

猶未睡見客欣然延入布席而坐少頃設麥飯一鉢

菜羹一盃揖客坐食翁獨據榻正坐俄出一物如小

兒狀置于前眾莫敢下箸獨壽卿劈食少許翁曰諸

此味六十年規以待老今遇重客不敢藏而今上黨

皆不顧何也取而盡食之曰此松根人參也

百濟皆枯白無味而遼以東所產多黃潤甘實不盡如前所云而人形略具者聞亦有之但不能作兒啼耳甲子乙丑已後烏喇甯古塔一帶採取已盡八旗分地徒有空名官私走山者非東行數千里入黑金阿機界中或烏蘇江外不可得矣

高麗人作人參贊云三極五葉背陽向陰欲來求我假樹相尋居易錄曰宋思陵得李伯時畫人參地黃法其贊參云上黨天下脊遼東真井底元泉傾海腴白露灑天醴靈苗此孕毓肩股或具體移根到羅浮越水灌清泚地殊風雨隔臭味終祖禰青極綴紫萼圓實墮紅米窮年生意足黃土手自啟上藥無炮炙

柳邊紀略三

三

崑齧盡根柢開生定竟龜憂恚何足洗糜身副吾生既食首重稽楊升菴藥市賦曰人參三極來自高句驪之國桃枝九折出于雋昆明之陬

宗室人參過山海關皆有定額額外人參照例每斤

納稅六錢例云親王人參七十斤世子六十斤郡王五十斤長子四十五斤貝勒四十斤貝子三十斤鎮國公二十斤輔國公十七斤半護國

將軍十二斤半輔國將軍十斤奉國將軍九斤奉恩將軍七斤半准免關稅餘參每斤納銀六錢其買參者准于盛京開原等處採買不許於打牲之處採買

凡走山者山東西人居多大率皆偷採者也每歲三四月閒趨之若鶩至九十月閒乃盡歸其死於飢寒不得歸者蓋不知凡幾矣而走山者日益多歲不下

萬餘人凡走山創參者率五人而伍而推一人爲長號曰山頭陸行乘馬水行駕威弧獨木小舟名沿松花江至諾尼江口登岸覆舟山谷閒乃入山相土山頭坐而指搗四人者剝樹皮爲窩棚又擇一人炊三人樵蘇夜則燎火自衛曉食已人攜小刀一火石包一四尺長木鑿一皮袋一隨山頭至嶺受方略認徑路乃分走叢木中尋參子及葉扈從東巡日錄云其草一莖直上獨出眾草光與曉日相映得則跪而刨之山頭者時時立嶺上作聲以呼其下否則迷不能歸矣日暮歸窩棚各出所得交山

柳邊紀略 三

三

頭乃洗剔而煮按實錄云先以水漬參明人佯不欲市邊人恐朽敗急售多不得價太祖乃命煮而售之者參如此近又以煮則味薄改而爲蒸矣貫以縷懸木而乾之日惟曉夜再食糧盡則五人均分而還

關東人呼參曰貨又曰根子肉紅而大者曰紅根半皮半肉者曰縷重空皮曰泡平聲視泡之多寡定貨之

成色扈從東巡日錄有紫團白條羊角金井玉蘭諸名己巳庚午閒足色者

斤甯古塔參以十八兩爲斤奉天以十九兩爲斤京師以南以二十兩爲斤十五兩八九色者斤十二三兩六七色者斤九十兩對沖者六七兩泡三兩若一枝重兩以上則價倍一枝重斤以上

價十倍成人形則無價矣相傳康熙二年得人形者一枝重二十二兩獻於朝後絕不得

窩稽人不貴貂鼠而貴羊皮凡貂爪褂合縫鑲邊處必以黑羊皮一線飾之松漠記聞云不貴貂鼠者以其見日及火則剝落無色余謂此無他不過厭常喜新耳今甯古塔梅勒章京以下皆著狔獠獾皮襖而服貂者無一人也若帽則皆貂矣豈獨不畏剝落耶 貂鼠喜食松子大抵穴松林中或土窟或樹孔捕者以網布穴口而煙熏之貂出避輒入網中又有

柳邊紀略三

古

縱犬守穴口伺其出而嚙之者然不貴恐其損毫毛也紫黑色毛平而理密者為上紫黑而理密者次之

紫黑而疎與毛平而黃者又次之白斯下矣胡嶠陷虜記所

謂黑白黃貂鼠皮也康熙初易一鐵鍋必隨鍋大小布貂於內

滿乃已今且以一貂易兩鍋矣明時鐵鍋不許出邊隆慶四年俺答受封

順義王後諸所請皆酌給獨不與鍋哀告數次終不允北邊如此東可知已所以初時難得則貴重久之

日多日易一馬必出數十貂今不過十貂而已馬良

者乃十四五亦不以上貂易也上貂皆產魚皮國即

稽諸部以其服魚皮故名北史室韋傳南室韋北室韋皆捕貂為業冠以狐衣以魚皮大室韋尤多貂及

青鼠歲至甯古塔交易者二萬餘而貢貂不與焉甯古塔人得之七八月閒售販鬻京師者歲以爲常而京師往往賤挹婁而貴索平聲倫蓋以索倫貂毛深而皮大也然不若挹婁之耐久矣

貉子皮出魚皮國者佳大與狐等每皮價四五錢拔鎗毛毛之長而勁者曰鎗毛爲帽脊曰鑽草臀曰坐草腹曰拉草鑽草紺色上也坐草黃色中也拉草灰色下也塞外禦寒在貂上有爲被者若爲褥則不拔鎗毛鎗毛銳黃黑色

柳邊紀略 三

五

鹿皮麕皮火石火絨銼草紅根草及諸木桿皆有貢額按會典盛京將軍每年進鹿皮一百張麕皮一百張鎗桿三百根義桿一百根楊木箭桿三千根樺木箭桿二千根槩木一百根火石一斗鞭桿八百根銼草五百斤紅根草五十斤火絨三斤歲以爲常滿洲舊無文字有之自

太祖始按明萬曆二十七年己亥二月

太祖以蒙古字製國語創立滿文行國中命額爾德

尼榜式榜式一作榜什又作帮實蕭大亨云能書者之稱也有侮慢之者罰馬一本朝天聰五年七月始停止但稱筆帖惟大海庫爾纏等仍得稱榜式池北偶談云國初內三院滿洲大學士謂之榜式烏金超哈大學士亦稱榜式大海榜式大海所譯如這文肅公甯文毅公是也

典素書三略萬寶全書未竟者
通鑑六韜孟子三國志大乘經
立字母十二名曰十

二元柱頭兀柱頭所載與漢人反切相類
左司筆記云國書大

率如古人反切如墨為不黑空為温通之類漢人呼
筆為不律出之爾雅今北方呼筆為不至國語以筆

為或一語為一字或數語為一字意盡則以兩點節
廢

之其書左行與漢反
池北偶談云本朝文移書疏之制國書則自後而前漢書則自

前而後凡宮殿榜書率用清漢蒙古三體按草木子
載元朝行移文字漢字自前而後蒙古字自後而前

畏吾兒字則橫書之波撇彷彿漢隸蓋蒙古字本從隸書變出

而滿書又從蒙古變出旁加以點是以仍近漢隸五

代史云增損隸書之半以代刻木之約此一據也
按金

柳邊紀略三

去

史完顏曼因契丹漢字命谷神倣遼漢字制合本國語為女真大字又有女真小字則滿洲之初未嘗無文字也或久而失傳大海更創之耳

邊外文字多書於木往來傳遞者曰牌子以削木片

若牌故也存貯年久者曰檔案曰檔子以積累多貫

皮條挂壁若檔故也然今文字之書於紙者亦呼為

牌子檔子猶之中土文字漢以前載在竹簡故曰簡

以韋編貫故曰編今之人既書於紙為卷為部而猶

呼之為編為簡也

監高麗互市筆帖式云己巳冬會甯府民獲野雞子

十破其一中有十鼠遂連破三四莫不然告之吏吏剖其一亦然乃獻之王所

高麗咸陽郡新溪書院故新羅國佛寺遺址也崇德六年六月有寓居人元年者掘地得一甕貯金二十四片每片刻宜春大吉甕蓋刻一千年字送於

朝卻之

甯遠州人曰明總兵李如松入朝賜宴陪宴官某問

遼東產何物如松曰產好李某曰不知心若何曰赤

心如松甯遠伯李成梁之子父子兄弟俱為遼東名將今鑲藍旗李氏如李輝祖李鈞李林隆皆其後

柳邊紀略三

也人

開原縣城中有浮圖一土人云有鏡二十四著頂上奉天多鄧將軍廟將軍名佐明成化閒人按四鎮三關志鄧佐者定遼前衛指揮使也善騎射有膽力巡撫王翱令署都指揮事成化三年春隨總兵施英按奉集堡遇敵二千餘佐率五百騎敗之復追至樹遮里峻山峭壁中鏖戰忽有一校策馬退走眾遂潰乃下馬步戰久之知不可為遂自刎報未至遼人見佐乘白馬挾弓鼓吹而回佐家亦聞鼓吹聲守臣上其

事立祠遼陽都御史吳禎為撰碑記撫順境外部落
凡有疫癘禱之立應至今滿洲跳神皆祠之或曰京
師堂子所祀者亦將軍云按會典每年元旦皇
上率親王以下副都統以
上及外藩詣堂子上香行三跪九叩頭禮每月朔親
王以下貝子以上派一人供獻四月初八日內府並
王貝勒一人依次備供齋戒是日不祈禱不祭不
理刑名康熙十二年定祭堂子漢堂官不隨往

甯古塔地不計畝而計响响者盡一日所種之謂也
納當浙江田四畝零金食貨志量田以營造尺五尺
為步闊一步長二百四十步為

畝一夫種二十响响收穀自一石至二石以土之厚
薄為等殺穀凡十種曰稗子曰小麥曰大麥曰粟小

柳邊紀略 三

六

也曰秫黏穀也用曰黍大黃米也作曰稷糜子米也
為飯曰高粱也曰蕎麥曰穬麥鈴鎗而以稗子為最

非富貴家不可得地二十响之佳者價五兩稗子穀
石一兩小麥石五兩大麥石一兩五錢粟秫黍稷高
梁蕎麥石各二兩穬麥石一兩三錢凡一石可當通
州倉二石五斗此已已庚午閒糧價也

陳敬尹謂余言曰我於順治十二年流甯古塔尙無
漢人滿洲富者緝麻為寒衣擣麻為絮貧者衣麀鹿
皮不知有布帛有之自予始予曾以疋布易稗子穀

三石五斗有撥什庫某得予一白布縫衣元旦服之
人皆羨焉今居甯古塔者衣食粗足則皆服綢緞天
寒披重羊裘或捨獬狝狼皮打呼皮長外惟貧者乃
服布而敬尹則至今猶布袍或著一羊皮緞套耳
甯古塔宴會以十二盞爲率小喫之數亦如之爭強
鬪勝務以南方難致之物爲貴一席之費大約直三
四金滿洲則例用特牲或猪或羊或鶩其費更甚
甯古塔多業農賈賈者三十六其在東關者三十有
二土著者十市布帛雜貨流寓者二十二市飲食在

西關者四土著皆市布帛雜貨農則無算而奴爲多
其俗貴富而賤貧貴老而賤少貴漢而賤滿何也凡
東西關之賈者皆漢人滿洲官兵貧衣食皆向熟賈
賒取俟月餉到乃償直是以平居禮貌必極恭敬否
則恐賈者之莫與也況賈者皆流人中之尊顯而儒
雅者與將軍輩皆等夷交年老者且弟視將軍輩況
下此者乎居人無凍餒者凍餒則羣斂布絮糧食以
與之夜戶多無關惟大門設木柵或橫木爲限防牛
馬逸出也比年來正二月閒走山者或盜馬因設堆

子巡警他時牛馬猪雞之類無失者失十餘日或月餘必復得

甯古塔滿洲呼有爵而流者曰哈番哈番者漢言官

也而遇監生生員亦以哈番呼之蓋俗原以文人爲

貴文人富則學爲賈陳敬尹周長卿貧而通滿語則代人賈

所謂掌櫃者也錢德維貧而不通滿語則爲人師師者胡子

有李召林吳英人王建侯李彭師終歲之獲多者二三十金少

者十數金而已掌櫃可得三四十金

甯古塔有七廟曰關帝廟在城東三里馬王附其後

柳邊紀略三

三

道人揚州蔡森生守之年已七十九矣曰西廟在城

西三里吉陵倚其後虎兒哈河流其前中有銅觀音

一高八九寸藍旂章京某所捨也某云阿機人釣而

得之江以爲神殺牛猪雞鷺必祭而以血塗其口余

以一牛強易之識者皆指爲宋物又蓮花石承柱二

亦自地中出者庚午二月初六日僧寮火觀音殿以

救免余爲僧作引募修西行時已得六十金矣僧名

淨金温州人秋筵集所稱淨公者是也弟子二一名

雪蒼一名甯遠曰旣濟廟在城西北百步祀龍王火

神僧名天然李其姓河南諸生也甲寅乙卯閒以逆黨爲阿機奴妻年少絕色主者呼之裝煙不應自縊死天然遂下髮爲僧余父憐之爲梅勒章京言屬守廟廟額余所書也曰三官廟在城東北百步道人朱一翁故南昌王後也年七十二日子孫娘娘廟在三官廟東朱一翁兼守之曰城隍廟在城東南一里直隸劉典史建因自守之居人薄守者多不往曰土地廟在城東里許河南王姓尼守之人呼爲王姑子朔望往七廟者執香而已燭不易得也 西廟東吉陵

柳邊紀略三

三

下淨公植花木數千本春夏間滿漢男女載酒徵歌無虛日文人多賦詩以紀其盛

己巳七月余家童黑子隨愛渾牛象章京崔尙信江行一日結伴八人駕威弧將登岸圍獵波浪作威弧覆同伴劉撥什庫等三人死黑子等五人以救免先是尙信烏喇起行之夕夢吏持文書一函露封令尙信投愛渾將軍尙信探視之朱書不可辨以問吏吏曰無他取多洪拉發三人耳尙信疑畏者久之至是乃恍然蓋死者皆多洪拉發人也

席百北有鹿大若橐馳名康大罕角可爲指決糟若
線者價三四十兩

海豹皮出東北海中

唐開元中新羅國與果下馬同貢者也

長三四尺

闊二尺許短毛淡綠色有黑點京師人誤指爲海龍
皮染黑作帽海龍皮大與海豹等毛稍長純灰色又
京師人指爲海獺皮者也

紅姑娘一名紅娘子狀若彈丸色紅可愛味甜酸子
若魚子八九月閒熟草本有蔀若秋葵蔬而淡紅烹
湯亦可飲

柳邊紀略三

三

大發哈魚一作打法哈子若梧桐子色正紅噉之鮮
水耳其皮色淡黃若文錦可爲衣爲裳爲履爲襪爲
線本產阿機各喀喇而走山及甯古塔之貧者多服
用之

楛木長三四寸色黑或黃或微白有文理非鐵非石
可以削鐵而每破於石居人多得之虎兒哈河相傳
肅慎氏矢以此爲之好事者藏之家非斗粟疋布不
可得按楛矢自肅慎氏至今凡五貢中國

周時貢後常道鄉公

景元末又貢晉元帝初又貢成帝時通于石而勿吉
季龍四年方達後魏太和十二年遣使又貢

室韋之俗皆以此爲兵器或曰楛矢或曰石鏃或曰楛弩歷代史傳言之媿媿魏書勿吉傳箭長尺二寸以石爲鏃北史勿吉傳自沸涅以東皆石鏃唐書室韋傳器有角弓楛矢黑水靺鞨傳其矢石鏃長二寸蓋楛弩遺法今余之所見直楛耳無有所爲鏃與弩也不知鏃與弩又何以爲之也

鹽南北朝時有產於樹者有產於池者金時速頻以東食海鹽上京胡里改等路食肇州鹽按哈刺八都魯傳至元三十年世祖謂哈刺八都魯曰乃顏故地曰阿八刺忽者產魚吾今立城而以元速憇哈納思乞里吉思三都人居之名其城曰肇州又元史地理志附肇州于廣甯府後其地應在盛京界內今則運自

柳邊紀略 三

三

奉天或高麗國堅類長蘆鹽斧砍之乃碎甯古塔鹽斤二分五釐船廠鹽斤一分二釐祁奕喜風俗記出瀋陽者斤八分出高麗者斤六分蓋康熙初價猶貴不似今之賤也

桃花水草本狀若楊梅而無核色紅味甘質輕脆過手即敗矣五六月閒遍地皆是居人擇最多處設帳房或棚子釀分載酒男女各爲羣爭采食之明日又移他處食盡乃已又有法佛哈米孫烏什哈者味甜酸可食皆中土所無者也若蘋婆果桃李棗栗柑橘

之類非中土人馳送不可得瓜往時絕少今李召林
學種各色俱有然價甚貴葶薺澱子中平地為澱子亦生
人不知食黃精極多賤者乃食之蘑菇猴頭雞腿之
外尚有數種然狀莫大於猴頭味莫鮮於雞腿雞腿
蘑菇籬落間皆有之往吳漢槎還病且死謂予曰余
甯古塔所居籬下產蘑菇今思此作湯何可得予時
竊笑之以為蘑菇所在有何甯古塔也及予省覲東
行乃知甯古塔蘑菇為中土所無而漢槎舊居籬下
所產又甯古塔所無者今此屋屬河南李聞遠而蘑

柳邊紀略三

三

菇已盡數年來數祁家馬槽下者為第一矣祁家者祁爽喜妾所居也

護臘革履也絮毛子草於中可禦寒毛子草細若線
三稜微有刺生澱子中拔之頗觸手以木椎數十下
則軟於綿矣一名護臘草土人語云遼東三件寶貂
鼠人參護臘草余謂參貂富貴者之寶也護臘草貧
賤者之寶也有護臘草則貧賤者生無參貂則富貴
者死

塔子頭扈從東巡日錄作塔兒頭非或名和尚頭苗長尺許若麥門冬草

春綠夏青秋白冬則土人以火燎之焦而黑矣根紫色細若線糾結成團堅如木石大者抱小者握自相連聯絡參差立泥淖中馬行其上春夏最難一失足陷隙際不能起秋冬冰堅則如陸地然和尚頭仍不與冰等也土人有取以爲枕者玩之絕可愛余欲攜其一示好事者以馬力不勝而止

松塔松子蔀也狀若塔故名大者高尺許打松子者入阿機中伐木取之木大塔多者取未盡輒滿車往時不甚貴近取者多百里內伐松木且盡非裹糧行

柳邊紀略三

三

數日不可得價乃數倍於前己巳庚午閒銀六錢買一大斗然食者少不甚買也余初至日食一升三四日後唇焦舌燥不敢食矣

榛高二三尺草也而似木經霜後子落可拾榦可爲薪否則入野燒春夏閒復生品素賤己巳秋獨少價遂與松子等

樺皮樺木皮也樺木徧山皆是狀類白楊春夏閒剝其皮入污泥中謂之曰糟糟數日乃出而曝之地白而花成形者爲貴金史所謂醬瓣是也

按金史與服志醬瓣樺者

謂樺皮斑文色殷紫如醬中豆瓣也金人佩刀皆拉
以醬辦樺為鏢口又北史鉢室韋用樺皮蓋屋
發北數十里特設樺皮廠有章京按會典設採樺皮
六品官一員

有筆帖式有打樺皮人每歲打樺皮入內務府而

遼東樺皮遂有市於京師者矣按會典康熙二十六年以前開一年取甯

古塔樺皮
九千斤

邊外驛站相去遠近不一或百里或百餘里或七八

十里然所謂七八十里者三九月閒亦必走馬竟日

乃得到宋王沂公所謂但以馬行稍遲或冬月日短

發不早鮮有不露宿者土人謂之打野營露宿必傍山依樹

柳邊紀略三

近水草年少而賤者持斧伐木燎火自衛或聚石為

竈出銅鍋作粥人持一木椀啜之雨雪至無從避披

裘凍坐而已每站設筆帖式俗呼撥什庫一呼

總千莊頭一小頭一壯丁不為限大抵業農賈小頭者

役於撥什庫者也莊頭者管壯丁者也撥什庫專司

應付筆帖式登記檔案以體統言之筆帖式有印若

尊於撥什庫而派軍馬草料則不敢侵其權是以一

站之人惟撥什庫是畏前此每站居人多者數百家

少者數十家今愛渾將軍盡撥壯丁為水手工匠而

山東西與京東之流寓者

周胡嶠記曰遼上京西樓交易中國人并汾幽薊爲

多奉天將軍又復驅之入關存者不過十餘家而站廢矣

十年前行柳條邊外者率不裹糧遇人居直入其室主者則盡所有出享或日暮讓南炕宿客而自臥西北炕馬則煮豆麥剉草飼之客去不受一錢他時過之或以針線荷包贈則又煮乳猪鶩雞以進蓋是時俗固厚而過客亦不若今日之多也今則走山者以萬計蹤迹詭祕倉卒一飯或一宿再宿必厚報之而

柳邊紀略三

三

居者非雲貴流人則山東西賈客類皆巧於計利于是乎非裹糧不可行矣然宿則猶讓炕炊則猶樵蘇飯則猶助瓜菜尙非中土所能及也

遼以東皆產鷹而甯古塔尤多設鷹把勢十八名

以流

人子弟或奴僕爲之兼衙門行杖

每年十月後卽打鷹總以得海東

青爲主海東青者鷹品之最貴者也純白爲上白而雜他毛者次之灰色者又次之旣得盡十一月卽止不則更打若至十二月二十日不得不復更打矣得海東青後雜他鷹遣官送內務府或

朝廷遣大人自取之送鷹後得海東青滿漢人不敢畜必進梅勒章京若色純白梅勒章京亦不敢畜必送內務府矣凡鷹生山谷林樾間率有常處善打鷹者以物爲記歲歲往無不遇惟得差不易耳視其出入之所繫長繩張大網晝夜伏草莽中伺之人不得行行則驚去

甯古塔温飽之家好打馬吊少年者尤甚吊牌籌馬皆致自京師窮極工巧凡賭不以銀而以核桃紅棗猪羊之類

柳邊紀略 三

三

滿洲有大宴會主家男女必更迭起舞大率舉一袖

於額反一袖於背盤旋作勢曰莽勢隋文帝所謂常

書勿吉傳隋文帝時宴勿吉于前使者與其徒皆起舞曲折多戰鬪容上顧謂侍臣曰天地乃有此物常

作用兵意何其甚也中一人歌眾皆以空齊二字和之謂之曰

空齊金志所謂鷓鴣聲者近是猶之漢人之歌舞蓋以此爲壽也

每宴客坐客南炕主人先送煙次獻乳茶名曰奶子

茶次注酒於爵承以盤客年差長主長跪以一手進

之客受而飲不爲禮飲畢乃起客年稍長于主則亦

跪而飲飲畢客坐主乃起客年小於主則主立而酌

客客跪而飲飲畢起而坐與席少年欲酌同飲者與主客獻酬等婦女出酌客亦然是以不沾唇則已沾唇則不可辭蓋婦女多跪而不起非一爵可已又客非懼醉而辭則主不呼婦女出出則萬無不醉者矣凡飲酒時不食飲已乃設油布於前名曰劃單即古之食單也進特牲以解手刀割而食之食已盡賜客奴奴席地坐叩頭對主食不避

牛魚鱸魚也頭略似牛微與南方有別然土人直呼為鱸惟中土人或謂之為牛耳重數百斤或千斤混

柳邊紀略 三

完

同黑龍兩江虎兒哈河皆有之最不易得得之則羣

聚而饗食之演繁露載契丹主達魯河釣牛魚以占

歲海陵集稱與金蘭酒並賜使臣周麟之海陵集云有梁大使者先朝

內侍官也入館傳旨賜金蘭酒二瓶銀魚二老堂雜

志亦云一尾之直與牛同周必大二老堂雜志云周

主愛之享以所釣牛魚非舊例也樞密公則牛魚在

其首歸獻于朝同館王龜齡目為魚頭公

遼金時已貴重矣然其味猶在鯽魚下鯽魚大者三

斤小者若灤鯽灤鯽率重一斤鮮美不可名狀若牛

魚徒肥耳不甚鮮也塞外凡魚皆肥美余去時於棉

花街市一鱧魚重十斤價銀二錢十五人食之不盡余欲更市一尾進吾父同行者曰甯古塔魚更佳何市爲及至果然蓋甯古塔城臨虎兒哈河冰開後無貴賤大小以捕魚爲樂或釣或網或以叉或以鎗每出必車載而歸不須買也惟冬月鑿冰則捕者少好逸者乃買耳

康熙丙寅年沙兒虎舊城去甯古塔四十里掘一銅章傳送

禮部大若州印面篆合重渾謀克印六字背左一行楷書如面文右一行刻大同二年少府監造八字按

柳邊紀略

三

大同遼世宗年號而謀克則世傳金爵也金三百戶置長日謀

克十謀克置長日猛安今觀斯印則金未建國號爲遼屬國時

已有斯爵而後特廣之耳